

令和8年度南丹市多言語観光パンフレット作成業務仕様書

1. 業務番号及び業務の名称

業務番号 8農商委第25号

業務名 令和8年度南丹市多言語観光パンフレット作成業務

2. 目的

本業務は、南丹市を訪れる観光客等に対し、観光資源や周遊情報等を分かりやすく発信するため、多言語対応の観光パンフレットを作成し、国内外の来訪者の利便性及び満足度の向上を図るとともに、本市への誘客及び観光周遊の促進を目的とする。

3. 契約期間

契約締結日の翌日～令和9年3月27日

4. 業務内容

多言語観光パンフレットの作成

パンフレットの企画・構成、ラフ案の作成、原稿編集、、レイアウト・デザイン、地図等の作成、翻訳、、印刷用データの作成並びに印刷を行うことを基本とする。

(1) 企画制作 企画・構成、編集

(2) 写真撮影

(3) 地図等の作成

(4) 翻訳

(5) 校正・校閲

- ・色校正の校正刷りは実際のできあがりを確認できる用紙にすることとし、その都度提出すること。

- ・色校正の段階で、突発的な事由等により、原稿の修正や差し替えを行うこともある。この場合も迅速に対応し、修正等については南丹市商工観光課の意向を十分に反映させること。

- ・校正作業は、南丹市商工観光課が校了と判断するまで行うものとする。

(6) 印刷用データの作成並びに印刷製本

5. 成果品

(1) 日本語版30,000部：A4判・表紙フルカラー・データー式

(2) 英語版10,000部：A4判・表紙フルカラー・データー式

(3) 中国語版（簡体字）10,000部：A4判・表紙フルカラー・データー式

(4) DTPにより作成したデータ及び写真、イラスト、原稿一式

(5) その他関係資料一式

6. その他

(1) 本仕様書に定めのない事項については、南丹市商工観光課と協議するものとする。

(2) 制作スケジュールについては、契約後に打ち合わせを行い調整する。

(3) 権利関係はすべて南丹市に帰属するものとする。